



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2347^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
2 АПРЕЛЯ 1982 ГОДА

ТРИДЦАТЬ СЕДЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2347)	1
Утверждение повестки дня	1
Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2347-е ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 2 апреля 1982 года, 12 час. 10 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н КАМАНДА ВА КАМАНДА (Заир).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Иордании, Ирландии, Испании, Китая, Панамы, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Уганды, Франции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2347)

1. Утверждение повестки дня.
2. Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913).

Заседание открывается в 12 час. 45 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Письмо постоянного представителя Никарагуа при Организации Объединенных Наций от 19 марта 1982 года на имя Генерального секретаря (S/14913)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): В соответствии с решениями, принятыми по этому вопросу на предыдущих заседаниях [2335, 2337, 2339, 2341, 2342-е и 2343-е заседания], я приглашаю представителя Никарагуа занять место за столом Совета, а представителей Алжира, Анголы, Аргентины, Бенина, Чили, Колумбии, Конго, Коста-Рики, Кубы, Сальвадора, Германской Демократической Республики, Гренады, Гондураса, Индии, Ирана, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара, Маврикия, Мексики, Мозамбика, Нигерии, Сейшельских Островов, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Объединенной Республики Танзании, Вьетнама, Югославии, Замбии и Зимбабве занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н д'Эското Брокманн (Никарагуа) занимает место за столом Совета; г-н Урабах (Алжир), г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Рока (Аргентина), г-н Согло (Бе-

нин), г-н Трукко (Чили), г-н Санс де Сантамария (Колумбия), г-н Монджо (Конго), г-н Писа Эскаланте (Коста-Рика), г-н Лопес дель Амо (Куба), г-н Росалес-Ривера (Сальвадор), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н Тэйлор (Гренада), г-н Кариас (Гондурас), г-н Кришнан (Индия), г-н Раджаи-Хорассани (Иран), г-н Сритират (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Мунтассер (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Рабетафика (Мадагаскар), г-н Рамфул (Маврикий), г-н Муньос-Ледо (Мексика), г-н Лобу (Мозамбик), г-н Маитама-Суле (Нигерия), г-жа Гонтье (Сейшельские Острова), г-н Фонсека (Шри-Ланка), г-н эль-Фаттал (Сирийская Арабская Республика), г-н Рупиа (Объединенная Республика Танзания), г-жа Нгуен Нго Зунг (Вьетнам), г-н Коматина (Югославия), г-н Лусака (Замбия) и г-н Машаире (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мной получено письмо от представителя Ирака с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении пункта, включенного в повестку дня Совета. В соответствии с установившейся практикой и с согласия членов Совета я предлагаю пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

По приглашению Председателя г-н Мохаммед (Ирак) занимает место, отведенное для него в зале заседаний Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): У членов Совета имеется документ S/14941, содержащий текст проекта резолюции, представленного Панамой, к которому теперь в качестве соавтора присоединилась Гайана.

4. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хотела бы тепло поздравить вас с занятием этого поста, а также выразить свою уверенность, равно как и убежденность моего правительства в том, что вы будете руководить работой Совета с большим мастерством, гибкостью и рассудительностью, которые, как нам известно, присущи сотрудникам представительства Заира и вам лично. Мы рады, что на пост Председателя утвержден такой объективный человек в

тот момент, когда Совет рассматривает столь важные вопросы.

5. Поскольку мы заканчиваем обсуждение письма г-на Ортеги, адресованного Совету, я хотела бы сделать несколько замечаний по поводу его жалобы в отношении Соединенных Штатов, а также по поводу прений, происходивших в этом зале в последние несколько дней.

6. Во-первых, я хотела бы вновь заявить о том, что опасения, выраженные команданте Ортегой в отношении того, что Соединенные Штаты готовы совершить вторжение в Никарагуа, беспочвенны. Соединенные Штаты не собираются вторгаться ни в Никарагуа, ни в какую-либо другую страну. Я уже подчеркивала, что сандинистское руководство в прошлом неправильно понимало позицию правительства Соединенных Штатов. Хочу вновь заявить о том, что правительство Соединенных Штатов не пыталось помешать сандинистам прийти к власти, оно помогало им. Правительство Соединенных Штатов не пыталось помешать укреплению их власти, оно помогало им. Соединенные Штаты не противодействовали усилиям Никарагуа по восстановлению ее экономики; мы помогали им. Вопрос, касающийся экономической помощи Соединенных Штатов — прямой и косвенной — правительству Никарагуа, ясен. Нет необходимости дальше рассматривать его. И я не буду это делать.

7. Во-вторых, я также уже говорила о приверженности моего правительства принципам невмешательства во внутренние дела других государств, уважения территориальной целостности и национальной независимости, а также о нашем стремлении к мирному урегулированию споров и соблюдению тех принципов Устава Организации Объединенных Наций, которые определяют применение и неприменение силы. Разумеется, это не означает, что Соединенные Штаты отказываются от права на самооборону или что мы не будем содействовать самообороне других стран при обстоятельствах, соответствующих нашим юридическим и политическим обязательствам, а также Уставу.

8. К сожалению, не все правительства, принимавшие участие в этих прениях, одинаково привержены принципам неприменения силы, уважения территориальной целостности и национальной независимости. Прослеживается интересная связь между позициями стран, которые поддерживают жалобу Никарагуа против Соединенных Штатов, и тех стран, которые либо воздержались, либо голосовали против резолюции, призывающей к выводу советских войск из Афганистана или вьетнамских войск из Кампучии.

9. Принципы невмешательства и уважения национальной независимости, на которые ссылались выступающие в ходе этих прений, не убедили Анголу, Кубу, Германскую Демократическую Республику, Гренаду, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Ливию, Мадагаскар, Мозамбик, Сейшельские Острова, Сирийскую Арабскую Республику, Советский Союз и Вьетнам в необходи-

мости присоединиться к другим 116 государствам, требующим прекратить оккупацию Афганистана. Все упомянутые государства выступили против резолюции по Афганистану¹.

10. Стремление защитить национальную независимость и принцип невмешательства не вызвало у правительств Алжира, Бенина, Конго, Индии и Уганды желания положить конец оккупации Афганистана. Все они воздержались.

11. Однако не только вопрос о национальной независимости Афганистана находит столь слабый отклик у тех стран, которые в последние дни выражали свою солидарность со всеми этими принципами. Ни Ангола, ни Конго, ни Куба, ни Германская Демократическая Республика, ни Гренада, ни Лаосская Народно-Демократическая Республика, ни Ливия, ни Мозамбик, ни Сейшельские Острова, ни Советский Союз, ни Вьетнам, Алжир, Бенин, Индия, Мадагаскар, Мексика, Панама, Уганда, Танзания или Зимбабве не руководствовались этими принципами тогда, когда нужно было поддержать призыв положить конец продолжающейся военной оккупации Кампучии².

12. Не вызывает ли удивления у членов Совета то, что правительство Никарагуа не выразило своей готовности предоставить народам Афганистана и Кампучии право на мир, национальную независимость и территориальную целостность, к которому оно само стремится сейчас? Никарагуа не поддержала ни резолюцию, призывающую положить конец оккупации Афганистана, ни резолюцию, касающуюся Кампучии.

13. Такой выборочный подход к универсальным принципам и их применению не укрепляет ни эти принципы, ни организации, занимающиеся их осуществлением. Такой подход порождает цинизм. Он наносит ущерб престижу Организации Объединенных Наций. Он является насмешкой над стремлением к миру.

14. В-третьих, я хотела бы разъяснить позицию моего правительства в отношении юрисдикции и роли Организации Объединенных Наций и региональных организаций. Несмотря на усилия правительства Никарагуа представить дело в ином свете, должно быть совершенно ясно, что правительство Соединенных Штатов считает, что в соответствии с Уставом любое государство-член имеет право обращаться в Совет по вопросу, представляющему серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Как известно всем членам Совета, Соединенные Штаты не возражали против того, чтобы команданте Ортега представил в Совет жалобу, несмотря на то что мы являлись объектом этой жалобы. Но, хотя Устав и предоставляет такое право всем государствам-членам, также очевидно и то, что Устав поощряет урегулирование споров посредством использования региональных соглашений.

15. Устав содержит главу VIII, имеющую прямое отношение к региональным организациям. Пункты 2 и 3 статьи 52 содержат четкие положения, цель которых — способствовать разрешению ре-

гиональных споров в соответствующих региональных организациях. Эти пункты гласят:

«Члены Организации, заключившие такие соглашения или составляющие такие органы, должны приложить все свои усилия для достижения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов до передачи этих споров в Совет Безопасности.

Совет Безопасности должен поощрять развитие применения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов либо по инициативе заинтересованных государств, либо по своей собственной инициативе».

16. Те, кто пытается, как попытался это сделать представитель Никарагуа, определять правовые обязательства членов региональных организаций без ссылки на эти положения, игнорирует, кроме того, основные положения Устава. Элементарное правило толкования договоров предусматривает применение всех положений Устава. В этой связи следует напомнить пункт 2 статьи 2 Устава, которая требует добросовестного выполнения обязательств, принятых на себя всеми и каждым членом. Игнорирование безусловно относящихся к данному вопросу положений Устава приведет, по-видимому, к серьезным проблемам.

17. Преднамеренная попытка представителя Никарагуа игнорировать эти положения в своем пространном заявлении, якобы посвященном анализу вопроса, показывает не только то, что право его интересует меньше, чем политика, но также и то, что Никарагуа готова добиваться политических выгод даже ценой серьезных искажений права.

18. К сожалению, как в этом зале, так и за его пределами мы не раз были свидетелями того, что правительство Никарагуа меньше интересует право, нежели выгода.

19. Его отказ поддержать национальную независимость народов Афганистана и Кампучии, его постоянные усилия, направленные на подрыв и свержение правительств соседних стран, особенно Сальвадора, ввоз наступательного оружия и милитаризация никарагуанского общества — все это говорит о том, что мы имеем дело с правительством, которое пытается обрести те права, в которых оно отказывается другим.

20. Никарагуа ссылается на принцип невмешательства, однако претендует на право вмешиваться во внутренние дела соседних государств.

21. Никарагуа требует от других уважения ее национальной независимости, но не уважает суверенитет и право на национальное самоопределение своих соседей.

22. Никарагуа в осуществление своего суверенитета заявляет о своем праве иметь советников и получать оружие из любых устраивающих ее источников, но не признает такого права за своими соседями.

23. Никарагуа заявляет о своем праве на мирную жизнь, разжигая в то же время гражданскую войну в соседних странах.

24. Неоспоримым фактом, как я подчеркивала на прошлой неделе [2335-е заседание], является то, что правительство Никарагуа — активный участник широкого вмешательства в дела своих соседей. Правительство Никарагуа ведет подготовку партизан и руководит их центрами управления. Оно участвует в перебросках оружия и партизан, с помощью которых* выводит из строя электростанции, взрывает мосты, терроризирует гражданское население. Лидеры Никарагуа, выступая перед Советом, стремятся получить международную поддержку такого рода деятельности.

25. Правительство Никарагуа поддерживает и практикует весьма специфический подход к концепциям невмешательства и неприсоединения; такой подход в конечном счете выхолащивает смысл и подрывает эффективность этих двух концепций.

26. Письмо г-на Даниэля Ортеги Сааведры и дискуссия в Совете, которую оно вызвало, напоминают мне слова покойного французского философа Жоржа Бернаноса, который однажды сказал, что «самая ужасная, самая развращающая ложь — это неверно поставленная проблема». Г-н Ортега заявляет, что «проблема» заключается в той опасности, которую представляют собой Соединенные Штаты для независимости и суверенитета стран Центральной Америки. Такая постановка лишь уводит от той реальной проблемы, которая стоит на повестке дня в Центральной Америке и заключается в столкновении двух концепций организации общества, если хотите, двух идеологий — демократической и тоталитарной.

27. Выборы, состоявшиеся в прошлое воскресенье в Сальвадоре, олицетворяют один из этих двух подходов — демократический, в то время как систематический отказ режима Никарагуа провести выборы олицетворяет другой — тоталитарный — подход. Эти выборы, выборы в Сальвадоре, в которых приняло участие огромное число избирателей, делают честь народу Сальвадора и жизнеспособности демократического идеала.

28. Какой сплоченный, мужественный и непоколебимый народ, эти сальвадорцы! Несмотря на возможность массовых расправ на избирательных участках и на угрозы со стороны партизан, выборы носили беспрецедентно широкий характер. Почему это произошло в Сальвадоре?

29. В газете «Уолл-стрит джорнэл» за понедельник помещено интервью с Анной Марией де Мартинас, которая

«была типичной представительницей определенной группы избирателей, считавших, что они смогут избежать стояния в очереди, если раньше придут на избирательные участки. Эта мать двоих детей пришла в Национальный технологический институт, где находился избирательный участок, около 5 часов утра. Но так же поступили многие

другие, и к 9 часам утра она была все еще за два квартала от входа в избирательный участок.

„Я буду ждать весь день, если потребуется, — сказала она, обмахивая лицо своей сумочкой. — Весь мир, по-видимому, уже определил судьбу Сальвадора. Теперь моя очередь“.

30. Некоторые считали, что свободные и честные выборы не смогут состояться в Сальвадоре. Они ошиблись.

31. Однако были и такие, кто в принципе выступал против выборов, рассматривая их как орудие буржуазии и умышленное искажение воли народа, которая, по их мнению, лучше всего может быть выражена путем вооруженной борьбы. В Сальвадоре такой точки зрения — когда отдают предпочтение пуле, а не избирательному бюллетеню — придерживаются различные группировки партизан, координационный фронт которых назван по имени Фарабундо Марти, сальвадорского коммуниста. Лондонский журнал «Экономист» в номере за эту неделю процитировал одного из них. Речь идет о команданте Ана Гваделупе Мартинес, которая сказала, что «выборы существуют для того, чтобы избирать народное правительство... Если существующие законы выражают волю народа, то выборы не имеют особого значения».

32. Представление о том, что воля народа может быть лучше выражена революционной элитой, нежели свободными выборами, — это, конечно, основополагающий принцип ленинизма. Вряд ли на данном форуме нужно указывать, что это коренным образом противоречит статье 21 Всеобщей декларации прав человека, в которой говорится:

«Воля народа должна быть основой власти правительства; эта воля должна находить свое выражение в периодических и нефальсифицированных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования»³.

33. Фронт национального освобождения Фарабундо Марти не является единственной политической силой в Центральной Америке, выступающей против свободных выборов, как они определены в статье 21 Всеобщей декларации прав человека. Сандинистское руководство также выступает против таких выборов. Действительно, оно заявило, что выборы в Сальвадоре представляют собой «полный отказ от демократии и цивилизации». Однако оно не всегда говорит так. За месяц до завоевания власти, в июне 1979 года, когда они еще нуждались в помощи, сандинисты обещали Организации американских государств (ОАГ), придя к власти, провести свободные выборы. Однако, оказавшись у власти, они отказались от своего обещания.

34. Весной 1980 года сандинисты усилили контроль над Государственным советом, расширив его состав и насадив там своих сторонников, с тем чтобы обеспечить себе постоянное большинство.

В июле 1980 года министр обороны сандинистского правительства Умберто Ортега заявил, что нет никакой необходимости в выборах, поскольку народ уже «проголосовал» в ходе революции. Было сказано, что выборы не могут быть проведены до тех пор, пока народ не будет «перевоспитан».

35. В следующем месяце, августе 1980 года, Умберто Ортега заявил, что выборы откладываются до 1985 года. Но и тогда, как было заявлено, они не будут носить «буржуазный» характер, то есть не будут такими выборами, которые предусматриваются Всеобщей декларацией прав человека, а явятся скорее «народными выборами», в ходе которых, по словам министра внутренних дел Томаса Борге, «власть не будет предметом лотереи». Тем временем никакая «агитационная деятельность от имени кандидатов, никакое обсуждение кандидатур не будут разрешены до того, как кандидаты будут выдвинуты официальным избирательным органом, который будет создан в 1984 году. Нарушения будут караться тюремным заключением сроком от трех месяцев до трех лет».

36. И все это время толпу поощряли к тому, чтобы она запугивала правительственную оппозицию. Партия народное демократическое движение и социал-демократы, две основные оппозиционные силы в Никарагуа, неоднократно были жертвами полусанкционированного насилия со стороны толпы. В речи, произнесенной осенью прошлого года, Умберто Ортега заявил, что сандинистский режим «руководствуется научной доктриной марксизма-ленинизма», и угрожал повесить «на улицах и дорогах страны» противников политики, проводимой режимом. Вскоре после этого четыре никарагуанских бизнесмена, подписавших письмо протеста против этой речи, были арестованы и приговорены к семи месяцам тюремного заключения.

37. Сандинистское описание выборов является частью более широкой политики революции путем одурачивания. Сандинисты притворялись демократами. В течение долгого времени делали вид, что они — не марксисты-ленинцы. Сейчас же они утверждают, что нет никакого противоречия между сандинизмом и марксизмом-ленинизмом.

38. Тому, кто знаком с историей Сесара Аугусто Сандино, известно, что его национализм вызывал подозрения и критику со стороны тех, кто поддерживал подчинение так называемому интернационализму Москвы. Его стремление к «абсолютному суверенитету свободной страны», к решению экономических и социальных проблем демократическим путем было, естественно, отклонено коммунистами как буржуазное и контрреволюционное. Поэтому нападки коммунистов на Сандино начались, когда он был в Мексике. Учитывая, что он отказался приспособить свою борьбу «за страну и свободу» к планам мексиканских коммунистов, Генеральный секретарь Мексиканской коммунистической партии назвал его предателем и осудил посмертно.

39. В свете различных подходов к свободным выборам в Сальвадоре и Никарагуа особенно

поучительно сопоставить позицию Сандино с позицией Хосе Августино Фарабундо Марти, лидера Коммунистической партии Сальвадора, который присоединился на некоторое время к борьбе Сандино, но потом был отослан домой за свою коммунистическую идеологию.

40. «Мой разрыв с Сандино,— писал Марти,— объяснялся тем, что он не признавал коммунистическую программу, которую я поддерживал. Его знаменем было знамя независимости, знамя освобождения, и он не преследовал цели социальной революции». Через несколько лет это замечание было подтверждено самим Сандино, который писал: «Неоднократно предпринимались попытки исказить это движение национальной обороны и превратить его в борьбу социального характера. Я всеми силами выступал против этого».

41. В своем стремлении укрепить тоталитаризм в стране никарагуанский режим, отдав в залог национальную независимость Никарагуа, полностью встал на позиции Фарабундо Марти, последователи которого, действуя в его традициях, безуспешно пытались при помощи насилия саботировать свободные выборы в Сальвадоре и которые в случае прихода к власти заняли бы ту же нетерпимую позицию по отношению к свободным выборам, как и так называемые сандинисты в Никарагуа.

42. На мой взгляд, вряд ли можно назвать совпадением тот факт, что многие страны, поддерживавшие в ходе дискуссии письмо команданте Ортеги, разделяют принципиальную оппозицию его режима в отношении свободных выборов. В числе этих стран Куба, Вьетнам, Ангола, Советский Союз, Лаос, Мозамбик, Гренада, Иран и Германская Демократическая Республика. Ни один из этих режимов, называющих себя «народными демократиями», не является правительством, избранным народом или подотчетным ему, и поэтому они боятся свободного волеизъявления своих народов через свободные выборы, речь о которых идет в статье 21 Всеобщей декларации прав человека.

43. Я уже выразила в Совете удивление моего правительства по поводу решения Никарагуа обратиться с жалобой в Совет именно в тот момент, когда, как кажется, наметился прогресс на пути проведения прямых переговоров между наиболее заинтересованными странами. Мы также отметили, что не впервые инициативы Соединенных Штатов, направленные на урегулирование споров, наталкиваются на преднамеренное сопротивление.

44. Почему Никарагуа именно в этот момент выходит на этот форум со своей резкой риторикой и огульными обвинениями? Для того, чтобы отвлечь внимание от выборов в Сальвадоре? Если это ее цель, то она ее не добилась.

45. Может быть, это была попытка отвлечь внимание от эскалации репрессий, которые проводятся в самой Никарагуа с тех пор, как правительство объявило чрезвычайное положение? Если ее цель

заключалась в этом, то она ее в значительной степени достигла. Здесь мало внимания уделялось репрессивным мерам, нацеленным прежде всего против никарагуанской прессы. Вместе с тем строгая цензура в течение нескольких дней мешала выпуску газеты «Ла Пренса», которой сейчас запрещено не только касаться целого ряда вопросов, но и оставлять свободные полосы в выпуске. Даже просандинистская газета «Эль нуэво diario» выступила против туманных стандартов и принудительных мер, принимаемых цензурой. Выпуск этой газеты был приостановлен на 24 часа после того, как она объявила о введении правительством чрезвычайного положения.

46. Высказывалось также предположение, что жалоба Никарагуа отражает лишь нездоровое желание «выпустить пар» и выразить свое бессилие по поводу того, что ее соседом является сверхдержава. Но это серьезный международный форум, а не турецкая баня. Высказывалось мнение, что быть объектом такого рода жалоб — удел сверхдержав и что эта жалоба аналогична жалобе на Советский Союз по поводу Афганистана. Аналогия — необходимо сразу же отметить — могла бы существовать только в том случае, если бы Соединенные Штаты насильственно устранили правительство Никарагуа, расстреляли главу государства, а затем ввели в эту страну 100 тыс. солдат для подавления сопротивления и для ее оккупации. Но, разумеется, мое правительство не намеревается предпринимать ничего подобного.

47. Мы хотим жить в мире со всеми нашими соседями. Мы будем продолжать наши усилия по развитию конструктивных отношений с правительством Никарагуа. Государственный секретарь Александр Хейг совершенно ясно заявил, что мы готовы работать и вести переговоры в этом направлении на основе взаимного уважения.

48. Были внесены различные предложения, направленные на примирение стран этого региона и этого полушария. Соединенные Штаты заинтересованы в конструктивном устранении напряженности и конфликтов и по-прежнему готовы сыграть свою роль в обеспечении мира в этом регионе и в укреплении перспектив демократии и развития всех наших народов.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Коста-Рики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

50. Г-н ПИСА ЭСКАЛАНТЕ (Коста-Рика) (*говорит по-испански*): Благодарю вас за предоставленную мне возможность выступить на этом заседании. Я также хотел бы передать вам, г-н Председатель, мои искренние пожелания успеха на посту Председателя в этом месяце и поблагодарить посла Соединенных Штатов за то, каким образом она руководила работой Совета в марте в особенно сложных для нее обстоятельствах.

51. Делегация Коста-Рики не только с особым вниманием, но и с оправданной озабоченностью следила за ходом данной дискуссии, поскольку

речь идет о столкновении интересов двух государств Американского континента, одним из которых является братское государство Латинской Америки; поскольку двусторонний спор, формально представленный на рассмотрение Совета, рискует перерасти в широкомасштабный конфликт, потенциально опасный для Центральной Америки в целом, частью которой является моя страна; и наконец, потому, что он касается других государств, которых он не должен был бы касаться, и потому, что это первый спор между странами — членами ОАГ, непосредственно вынесенный на обсуждение Совета в обход соответствующих процедур, предусмотренных в межамериканской региональной системе, к которой принадлежат обе стороны спора.

52. Несмотря на нашу заинтересованность и озабоченность, мы не вмешивались в эту дискуссию, надеясь, что она ограничится, как это и должно быть, объективным отражением серьезного беспокойства одной стороны и искренним объяснением другой и при помощи Совета будет найдено приемлемое для обеих сторон мирное решение. Мы также питали надежду, что на этот раз Совет обойдется без многочисленных заявлений, (которые к сожалению, потоком льются во время его заседаний и в ряде случаев не только не могут ускорить его работу, но, наоборот, направлены на то, чтобы использовать Совет в качестве трибуны для политической пропаганды. Такие заявления не только не снижают напряженности, а усиливают ее, не только не содействуют осуществлению высокой миссии, возложенной на данный орган в обеспечение международного мира и безопасности, а лишь препятствуют этому.

53. Вопреки ожиданиям мы вновь вынуждены признать, что дискуссия на этом форуме стала проявлением политической риторики со стороны ряда делегаций, которые плохо понимают суть положения в Центральной Америке и, по-видимому, не особенно заинтересованы в том, чтобы помочь нашим народам решить свои проблемы. Эти делегации не останавливают и то обстоятельство, что они мешают всем нам понять и оценить подлинные масштабы проблемы, возникающей из-за того, что Никарагуа отказывают в возможности представить свою позицию с конкретными доказательствами грозящей опасности агрессии или интервенции, а Соединенным Штатам отказывают в возможности соответствующим образом ответить на обвинения и представить контробвинения. Обеим сторонам — и Никарагуа, и Соединенным Штатам — отказывают также в возможности осуществить выраженное ими стремление к диалогу, поиску и нахождению мирного решения, что является основной задачей данного органа.

54. Никарагуа знает, что Коста-Рика не нуждается в трибуне, чтобы выразить ей свои чувства дружбы, понимания и поддержки в ее независимом и законном стремлении к определению своей судьбы. Никарагуа также знает, что Коста-Рике нет необходимости подтверждать свою готовность осудить любые попытки агрессии против Никарагуа, любые попытки подчинить ее, и Коста-Рика

признает за Никарагуа право бороться с такими попытками всеми имеющимися в ее распоряжении средствами. Доказательства тому были представлены неоднократно начиная с 1856 года, когда Коста-Рике даже пришлось вести войну с целью изгнания из Центральной Америки авантюристов, которые захватили эту братскую страну.

55. Никарагуа знает о поддержке коста-риканским народом героической борьбы Сандино против североамериканской военной оккупации; она знает, что Коста-Рика вначале подвергалась угрозам, а затем резким осуждениям из-за своей поддержки Никарагуа в ее борьбе против тирании Сомосы.

56. Никарагуа помнит нашу позицию и активную роль в ОАГ и Организации Объединенных Наций, находившую свое выражение при осуждении различных аспектов проблем этой страны во время правления династии Сомосы, которого мы осуждали, а также после победы сандинистской революции, которую мы защищали, отстаивая таким образом право, завоеванное кровью, — право на возрождение Никарагуа на путях независимости, достоинства плюрализма и представительной демократии, к которой обязаны стремиться все американские государства, ибо это соответствует чаяниям их народов и обязательствам, взятым ими официально при подписании Устава Организации американских государств и других правовых документов этой региональной системы.

57. Никарагуа также известно, что мы немедленно пришли бы ей на помощь в случае агрессии или незаконного вторжения в эту страну и даже еще раньше в случае, если бы было доказано существование непосредственной угрозы вторжения или агрессии.

58. Мы ждали и продолжаем ждать такого доказательства. Оно, по нашему мнению, необходимо для того, чтобы Совет мог предпринять какие-либо конкретные действия в отношении этого конфликта, и для того, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций со всей серьезностью заявили о своей солидарности и помощи. А пока мы можем лишь выразить нашу заинтересованность в рассмотрении жалобы правительства Никарагуа и наше удовлетворение в связи с гарантиями, представленными правительством Соединенных Штатов, в отношении уважения безопасности и независимости Никарагуа.

59. Мы вынуждены были прервать молчание и принять участие в прениях до их завершения, поскольку опасаемся, что поток заявлений привел к искажениям, которые могут не только предопределить конкретные обвинения, выдвинутые правительством Никарагуа против правительства Соединенных Штатов, но и привести к втягиванию всех центральноамериканских государств в конфликт и нанести ущерб межамериканской системе в целом, региональной системе, которую наши народы и правительства кропотливо создавали с 1812 года, когда освободитель Симон Боливар создал объединительный Панамский конгресс, системе, которая была создана еще до рождения Органи-

зации Объединенных Наций — и, по сути дела, в значительной степени служила для нее источником вдохновения — и даже включает собственный механизм коллективной безопасности, послуживший образцом для создания подобного же механизма этой всемирной Организации.

60. Что касается Центральной Америки, то мы вновь должны привлечь внимание государств — членов Организации Объединенных Наций к несправедливости, совершаемой против наших народов, превращенных в пешку в борьбе идеологических и политических интересов других регионов, в пешку на шахматной доске всемирной гегемонии, когда слишком мало или совсем не уделяется внимания их бедам, их культуре, их чаяниям, их перспективам или их надеждам. Мы видим, что это имело место при обсуждении проблем прав человека, проблем, которые в последние годы стали предметом селективного подхода, в результате которого мы, латиноамериканцы, представлялись в качестве самого ужасного, если не единственного, примера крайней несправедливости. От этого пострадают особенно те из нас, кто не придерживается определенных политических или идеологических взглядов; с другой стороны, имея автоматическую поддержку большинства, кое-кто позволяет себе выражать осуждение тех или иных действий, подчас менее жестоких, чем их собственные по отношению к своим народам. Такой же подход имеет место и к вопросу о международном мире и безопасности и в целом ко всем ценностям и принципам, столь величественно провозглашенным в официальных документах, но столь цинично извращаемых на практике.

61. Центральная Америка — это действительно регион, где происходят бурные события; здесь существуют деспотизм и несправедливость, но он не единственный источник зла. Напротив, он продвигается вперед шаг за шагом — медленно, если хотите, но с решительностью и настойчивостью, не присущей другим регионам, — стремясь к более высоким целям.

62. Коста-Рика, обладающая общепризнанными традициями демократической стабильности и свободы, отказавшись от содержания армии, смогла использовать все имеющиеся у нее возможности в целях развития и социальной справедливости; уровень жизни, развитие здравоохранения, образования и культуры позволяют Коста-Рике занимать ведущее место среди стран нашего континента и приближают нас к наиболее развитым государствам; и она имеет право требовать понимания и уважения не только к себе, но также и ко всем братским центральноамериканским государствам, добивающимся прогресса в различных идеологических и политических условиях, но руководствующимся общим стремлением к демократии, справедливости и свободе.

63. Проявляя, со своей стороны, такое уважение и понимание, мы серьезно обеспокоены тем фактом, что конфликт, о котором говорил представитель правительства Никарагуа, был вынесен непосредственно на рассмотрение Совета в обход

ранее созданного механизма межамериканской системы, который является значительно более эффективным и близким нам.

64. В этой связи мы хотели бы решительно заявить о том, что для нас основной задачей является защита целостности региональной системы как потому, что она отвечает интересам всех американских государств, так и по причине ее правового характера.

65. Что касается первого аспекта, то сама история межамериканской системы со всей очевидностью подтверждает правомерность этого тезиса. Как здесь отмечалось, межамериканская система безопасности, вопросами которой занимается ОАГ, не только более совершенна, эффективна и отвечает нашим потребностям, но и позволила достичь больших успехов в результате проведения серии консультативных встреч министров иностранных дел, которые всегда содействуют обеспечению мира и безопасности всех государств континента.

66. Действительно, особое значение для нынешнего режима Никарагуа имело одно из важнейших региональных коллективных мероприятий, а именно семнадцатое Консультативное совещание министров иностранных дел, созванное для обсуждения проблем этой страны. Работа этого совещания не завершена. В июне 1979 года подавляющее большинство американских государств отвергло предложение о политическом урегулировании внутреннего конфликта в Никарагуа, которая в то время находилась под диктатом Сомосы, и со всей ясностью заявило о необходимости ликвидации этой диктатуры, что позволило бы народу Никарагуа осуществить свое право на самоопределение демократическим путем без каких-либо условий. Эта резолюция послужила решающим фактором для прекращения гражданской войны в Никарагуа, свержения режима Сомосы и прихода к власти нынешнего правительства национального возрождения, которому теперь предстоит узаконить свою власть путем проведения выборов и институционализации представительной демократии.

67. Интересно отметить, что такое же решение проблемы было одобрено Генеральной ассамблеей ОАГ в ноябре 1981 года в отношении Сальвадора, и именно это вынудило мою делегацию, наряду с большинством других делегаций латиноамериканских стран, отвергнуть в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций предложение, предусматривавшее для Сальвадора формулу политического решения на основе переговоров, аналогичную той, которую мы отвергли в случае с Никарагуа в 1979 году и которая, представляя собой вмешательство во внутренние дела, могла бы ослабить традицию проведения демократических выборов. В данный момент мы хотели бы выразить удовлетворение Коста-Рики по поводу состоявшихся в прошлое воскресенье выборов в Сальвадоре, в которых народ этой страны принял активное участие, бросая вызов смерти.

68. Однако помимо вышеупомянутых доводов в пользу межамериканской системы существует еще один: для нас он состоит в том, что первый шаг в соответствии с правовым обязательством всех государств — членом ОАГ должен делаться в региональной системе.

69. В этой связи мы не согласны с доводами некоторых делегаций, в большей или меньшей степени поддержанными другими, о том, что государства — члены региональных организаций или пактов имеют альтернативу либо использования этих организаций или процедур, предусмотренных этими пактами, либо непосредственного обращения в Совет Безопасности; это со всей очевидностью должно вынудить другую или другие стороны конфликта подчиниться процедуре, удобной для первой стороны. Такие утверждения не только противоречат логике и принципу равноправия, но и не соответствуют действующим нормам и принципам международного права.

70. Прежде всего в рамках Устава Организации Объединенных Наций статья 52 возлагает на государства-члены, одновременно входящие в региональные организации и пакты, обязанность прилагать все свои усилия для достижения мирного разрешения своих споров при помощи таких региональных организаций или пактов до передачи этих споров в Совет, который, в свою очередь, должен поощрять применение этих региональных процедур либо по инициативе заинтересованных государств, либо по своей собственной инициативе.

71. Эта обязанность никоим образом не противоречит правам или, точнее, полномочиям, предоставленным всем государствам в соответствии со статьей 54, доводить до сведения Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи любой спор или ситуацию, сохранение которых может угрожать поддержанию международного мира и безопасности, поскольку преимущественное использование региональной системы не является ни исключительным, ни окончательным, а лишь чисто процедурной мерой, направленной на сохранение определенной последовательности действий. Это все равно, что утверждать, будто обязанность каждого гражданина полностью использовать административные меры, прежде чем предъявлять иск государству, несовместима с правом обращаться в суд или что наличие иерархической системы судебных инстанций, начиная с низших, подразумевает недопустимое ограничение права обращаться в вышестоящие инстанции.

72. Но все это, не вызывая сомнения там, где речь идет об Уставе Организации Объединенных Наций, тем более очевидно для государств — членом ОАГ, в частности тех, которые одновременно являются участниками Межамериканского договора о взаимной помощи⁴ или Американского договора о мирном разрешении споров⁵, сторонами которого являются Никарагуа и Соединенные Штаты, поскольку мы в Организации Объединенных Наций говорим лишь о необходимости предпринимать усилия, в то время как в межамериканской системе речь идет об абсолютной и

непреложной обязанности использовать механизм региональной системы, прежде чем обращаться в Совет Безопасности или в Генеральную Ассамблею. Статья 23 Устава Организации американских государств, статья 2 Межамериканского договора о взаимной помощи и статья II Американского договора о мирном разрешении споров, которые неоднократно упоминались в этих прениях, не допускают двоякого толкования.

73. Тем не менее утверждается, что региональные обязательства государств играют вторичную роль по отношению к праву государств по Уставу Организации Объединенных Наций непосредственно обращаться в Совет Безопасности, поскольку в статье 103 Устава говорится о его приоритете по отношению к любым региональным соглашениям и поскольку в самих межамериканских соглашениях предусматривается та же оговорка, согласно которой ни одно из их положений не должно толковаться как наносящее ущерб правам и обязанностям государств-членов по Уставу Организации Объединенных Наций. На наш взгляд, оба аргумента являются слабыми.

74. Во-первых, потому, что в статье 103 Устава, где говорится о преимущественной силе его положений, речь идет не о правах и тем более не о полномочиях государств, а лишь об их обязательствах, и именно эти обязательства по Уставу имеют преимущественную силу по сравнению с обязательствами государств по другим международным соглашениям. Иначе и не может быть, поскольку любое международное соглашение, независимо от его значимости и охвата, ограничивает права и полномочия государств-участников. В этом их цель и *raison d'être*. Было бы абсурдно утверждать, что общие права государств — членом Организации Объединенных Наций не могут быть ограничены договорами.

75. Во-вторых, положения статьи 137 Устава Организации американских государств и статьи 10 Межамериканского договора о взаимной помощи неприменимы, поскольку они лишь устанавливают критерии толкования, а не иерархию соответствующих положений, а это — разные вопросы. Более того, преимущественное использование региональной системы является процедурным вопросом, а не вопросом по существу. И наконец, нет никакого несоответствия между обязательствами, которые американские государства берут добровольно и в рамках своего суверенитета, подписывая документы региональной системы, и решающей компетенцией Совета Безопасности в вопросах, связанных с поддержанием мира и международной безопасности. Здесь речь идет не о компетенции Совета и не об основных правах государств, а скорее о вопросе процедуры, предусмотренной и поощряемой самим Уставом Организации Объединенных Наций.

76. Интересным примером того, как следует толковать статью 2 Межамериканского договора о взаимной помощи, является Дополнительный протокол⁶ к этому договору, подписанный в Сан-Хосе 26 июля 1975 года, хотя для его вступления

в силу необходимо, чтобы его ратифицировало еще более половины государств-участников. В сущности, хотя статья 2 существующего текста Договора Рио-де-Жанейро гласит:

«Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются решать любой спорный вопрос, который может между ними возникнуть, путем мирного урегулирования и стремиться к тому, чтобы улаживать разногласия между собой через процедуры, действующие в рамках межамериканской системы, до того, как выносить их на рассмотрение в Генеральную Ассамблею или Совет Безопасности Организации Объединенных Наций»,

в упомянутом мной Дополнительном протоколе, который еще не вступил в силу — несомненно, в связи с тем, что во время его подписания преобладал тезис, упоминающийся сейчас в Совете и направленный на поиски решения в обход региональной системы, — обязательный характер статьи 2 был изменен следующим образом:

«Высокие Договаривающиеся Стороны будут прилагать максимум усилий для достижения мирного урегулирования споров посредством процедур и механизмов, предусматриваемых межамериканской системой, прежде чем обратиться с ними в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций.

Это положение не должно толковаться как ущемляющее в какой бы то ни было мере права и обязательства государств — сторон соглашения в соответствии со статьями 34 и 35 Устава Организации Объединенных Наций».

77. Для нас совершенно ясно, что положение статьи 2 Межамериканского договора о взаимной помощи было изменено для того, чтобы привести его в соответствие с Дополнительным протоколом, который, хотя и не вступил в силу, получил поддержку в Совете со стороны тех, кто выступает за право Никарагуа обращаться непосредственно к нему, игнорируя преимущественную роль региональной системы.

78. Коста-Рика уважает это преимущественное право и соблюдает его. Она всегда уважала и защищала его, в том числе и в 1978 году, когда отказалась быть автором проекта резолюции Генеральной Ассамблеи, в котором осуждался режим Сомосы в Никарагуа в связи с актами агрессии и угрозой агрессии против моей страны⁷. В то время Коста-Рика отказалась от вмешательства Организации Объединенных Наций, где она наверняка могла бы получить большинство голосов в свою пользу, и прибегла к преимущественному праву межамериканской системы, даже не зная, получит ли она необходимое число голосов в свою поддержку.

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Германской Демократической Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

80. Г-н ОТТ (Германская Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас в связи с занятием поста Председателя в апреле и пожелать вам успеха в этой работе.

81. Делегация Германской Демократической Республики хотела бы также выразить свое уважение представителю Соединенных Штатов г-же Киркпатрик, которая занимала пост Председателя Совета в марте.

82. От имени делегации Германской Демократической Республики позвольте поблагодарить членов Совета за предоставленную возможность изложить позицию моей страны по этому важному вопросу нынешней повестки дня.

83. С большой тревогой и беспокойством Германская Демократическая Республика следит за текущими событиями в Центральной Америке. Проводимая империализмом в этом районе политика конфронтации и агрессии является причиной исключительно напряженной обстановки.

84. Как уже подчеркивалось в ходе нынешних прений в выступлениях представителей многих стран, Соединенные Штаты и наиболее реакционные силы в этом районе постоянно нарушают суверенитет и территориальную целостность центральноамериканских государств и под предлогом борьбы против так называемого международного терроризма осуществляют массированное вмешательство в их внутренние дела, попирая принцип уважения права народов на самоопределение. Это, несомненно, противоречит Уставу Организации Объединенных Наций.

85. Эта политика направлена в первую очередь против Никарагуа. Путем подрывной деятельности подготавливаются крупномасштабная интервенция и агрессия против этой страны.

86. В Соединенных Штатах начата беспрецедентная по своим масштабам политическая и психологическая кампания против Никарагуа. Даже высокопоставленные представители администрации Соединенных Штатов совершенно открыто признали, что вопреки всем нормам международного права самолеты Соединенных Штатов постоянно нарушают воздушное пространство суверенного и независимого государства Никарагуа, и многие миллионы долларов из бюджета Соединенных Штатов, как сообщалось 10 марта 1982 года в газете «Вашингтон пост», выделены для разрушения жизненно важных объектов в Никарагуа. В ходе нынешних прений были представлены новые доказательства в подтверждение этих и многих других фактов. И никакая клевета, в том числе подобная той, которая была высказана в адрес моей страны всего несколько минут назад, не может опровергнуть эти факты.

87. Правительство Никарагуа неоднократно вынуждено было выражать протест против открытых нарушений суверенитета своей страны и информировало об этом Организацию Объединенных Наций.

88. В то же время акты вмешательства приобрели такие масштабы, что правительство национального возрождения Никарагуа сочло необходимым попросить о срочном созыве заседаний Совета в полном соответствии с положениями Устава.

89. Делегация Германской Демократической Республики поддерживает этот шаг, поскольку мы разделяем неоднократно выражавшееся здесь мнение о том, что эта опасная политика не только подрывает безопасность народов и государств Латинской Америки, но и создает серьезную угрозу для международного мира. Как справедливо отмечали министры иностранных дел и главы делегаций неприсоединившихся стран на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в своем коммюнике, принятом 30 сентября 1981 года в связи с опасной политикой Соединенных Штатов в Карибском бассейне и Центральной Америке, «политика агрессии, вмешательства и интервенции, давление и экономические или военные блокады могут лишь ухудшить положение и подвергнуть международный мир и безопасность еще большей опасности» [S/14713, Приложение].

90. История Латинской Америки, и прежде всего Никарагуа, содержит немало примеров того, как правящие круги Соединенных Штатов пытались осуществить свою концепцию защиты так называемых «жизненных интересов», или «сфер влияния», в этом регионе. Среди этих примеров — хорошо известная доктрина Монро, прямое вмешательство и военные действия против освободительных движений, массированная военная помощь фашистской диктатуре Сомосы, а также нынешние действия.

91. Однако времена изменились. Во все большей степени народы сами определяют свое будущее. Благодаря борьбе народов возникли новые отношения международного сосуществования, была сформулирована обширная система норм международного права, фундаментом которой является Устав Организации Объединенных Наций. В современной международной жизни нет места устаревшей «политике канонерок».

92. Хорошо известные предложения, неоднократно выдвигавшиеся правительством Национального возрождения Никарагуа и вновь высказанные несколько дней назад [2335-е заседание] в Совете Даниэлем Ортегой Сааведрой, Координатором Руководящего совета правительства национального возрождения, а также инициативы президента Мексики, получившие благожелательные отклики в разных частях земного шара, могут служить прочной основой для урегулирования путем переговоров, которое учитывало бы жизненные интересы народов Центральной Америки и одновременно ликвидировало бы опасный очаг напряженности.

93. Народ Германской Демократической Республики в течение многих лет связан братскими узами с героическим народом Никарагуа. Германская Демократическая Республика требует прекращения враждебных действий против этого суверенного государства — члена Организации Объеди-

ненных Наций и поддерживает выдвинутые требования и предложения, направленные на достижение мирного урегулирования этого опасного конфликта.

94. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующим оратором в моем списке значится представитель Ирака. Однако, поскольку он, по-видимому, отсутствует, я предоставляю слово очередному оратору, представителю Никарагуа.

95. Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАНН (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы самым сердечным образом поздравить вас по случаю занятия вами поста Председателя. Мы испытываем особое удовлетворение в связи с тем, что это произошло в момент, когда рассматривается вопрос о Никарагуа. Мы уверены, что ваши самообладание, мудрость и опыт в большой мере будут способствовать успеху этих заседаний, в ходе которых, по мнению Никарагуа, найдут свое подтверждение основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций и отказ от незаконного использования силы, угрозы ее применения и прямой и косвенной интервенции против Никарагуа.

96. Никарагуа не сможет считать эти заседания успешными до тех пор, пока не прозвучит решительный призыв к началу систематического диалога и переговоров как единственным законным средствам достижения взаимопонимания между моей страной и правительством Соединенных Штатов на основе взаимного уважения и принципа суверенного равенства государств.

97. Мое правительство просило созвать заседание Совета, поскольку мы считаем, что эскалация агрессии против Никарагуа со стороны правительства Соединенных Штатов неопровержимо свидетельствует о том, что это правительство готово осуществить политическую акцию, направленную на свержение сандинистского правительства в целях возрождения в Никарагуа системы, аналогичной той, которая существовала при бывших сторонниках, защитниках и союзниках режима Сомосы.

98. Сейчас не время представлять перечень актов агрессии, жертвой которых являлась Никарагуа и которые осуществлялись американскими администрациями практически с самого начала завоевания нами независимости. Я лишь напомню, что после 70 лет американского господства и страданий под игом антидемократических правительств, насаждавшихся и поддерживавшихся американскими оккупационными силами или марионеточными армиями, созданными, обученными и вооруженными теми же интервенционистскими силами, Никарагуа под руководством Сандинистского фронта национального освобождения выполнила свой священный долг, состоящий в том, чтобы добиться свободы или умереть в борьбе за достижение и упрочение своей независимости, завоеванной 19 июля 1979 года и оплаченной высокой ценой — кровью и жизнью ее патриотов.

99. Во время нашей борьбы за освобождение Никарагуа мы никогда не питали иллюзий, что правительство Соединенных Штатов будет приветствовать нашу победу, но мы предпочитали надеяться, что, когда наша победа станет свершившимся фактом, Соединенные Штаты смирятся с ней и в конечном счете поймут, что освобождение Никарагуа, как и любой другой страны, является важным вкладом в дело мира и стабильности в данном регионе и во всем мире.

100. Мы не ошиблись, ибо администрация Картера сумела понять, что освобождение Никарагуа не может рассматриваться как угроза законным интересам любой страны; открылись перспективы для начала процесса, направленного на заживление все еще свежих и кровоточащих ран, нанесенных актами агрессии и американским господством в Никарагуа. Мы стремились дать возможность восстановить свою репутацию тем, кто на протяжении всей истории выступал в качестве врага нашего народа и нашей страны. Однако этот процесс нормализации отношений с теми, кто, как мы надеялись, станет когда-нибудь нашими друзьями, был резко нарушен, когда Рональд Рейган стал кандидатом от республиканской партии. В его политической платформе выражалось «сожаление» по поводу свержения Сомосы, а наша победа характеризовалась как «захват власти в Никарагуа марксистами-сандинистами». В том же документе говорилось: «Мы выступаем против программы помощи правительству Никарагуа, предложенной администрацией Картера», а о намерении вмешаться в наши внутренние дела свидетельствовали следующие слова: «Мы будем поддерживать усилия народа Никарагуа по созданию независимого и свободного правительства».

101. Зная о том, что предусматривалось в политической платформе республиканской партии в отношении Никарагуа, мы отнюдь не удивились, когда против Никарагуа, еще до вступления в должность вновь избранного президента Соединенных Штатов Рональда Рейгана, началась кампания клеветы, угроз и агрессии не только с целью дискредитации сандинистской народной революции, но и ради оправдания американской интервенции в другой центральноамериканской стране.

102. Команданте Даниэль Ортега Сааведра, Координатор Руководящего совета правительства национального возрождения Никарагуа, уже дал оценку этой политике угроз, клеветы и актов агрессии против нашей страны, и, как я уже говорил, мы пришли к убеждению, что прямое или косвенное вторжение из категории вероятного переросло в реальную опасность.

103. Я направляю соответствующим правительствам государств-членов более подробный отчет, значительно дополняющий картину, представленную команданте Даниэлем Ортегой Сааведрой в его выступлении в Совете [там же], в отношении всех актов агрессии, имевших место с января 1980 года по март 1982 года.

104. Утверждение Никарагуа относительно того, что администрация Рейгана непосредственно

причастна к актам агрессии и агрессивным планам, направленным против нашей страны, основано не только на полученных нашим правительством данных. В Соединенных Штатах хорошо известна информация, представленная заместителем государственного секретаря по межамериканским делам Томасом Эндерсом членам специальных комиссий конгресса согласно требованиям поправки Хьюза — Райана 1976 года. Многие участвовавшие в этих прениях ораторы ссылались на информацию такого рода, опубликованную в большинстве ведущих газет Соединенных Штатов, в том числе в «Нью-Йорк таймс» и «Вашингтон пост». В этой связи я хотел бы лишь процитировать следующие выдержки из статьи, опубликованной в журнале «Нэйшн» и озаглавленной «Дестабилизация Никарагуа: вновь ЦРУ»:

«Предпринимается новая тайная операция, направленная Центральным разведывательным управлением против сандинистского правительства в Никарагуа. По сообщениям двух лиц, присутствовавших на закрытых брифингах в ноябре и декабре прошлого года, заместитель государственного секретаря по межамериканским делам Томас Эндерс сообщил членам специальных комиссий по разведке при сенате и палате представителей Соединенных Штатов о том, что ЦРУ тайно осуществляет подготовку и снабжает деньгами и оружием бывших членов национальной гвардии генерала Анастасио Сомосы, совершающих акты вооруженного вторжения в Никарагуа с баз, находящихся на территории Гондураса. Эти средства направляются через дружественные государства в Латинской Америке.

...Заместитель государственного секретаря заявил конгрессменам, что тайные операции Центрального разведывательного управления направлены на то, чтобы спровоцировать волнения в Никарагуа, используя при этом бывшую гвардию Сомосы, диссидентов и этнические меньшинства в Никарагуа, а также эмигрантские группы в Соединенных Штатах».

Далее в статье говорится:

«Их целью, по высказываниям руководителей кубинских эмигрантов и никарагуанских правых по крайней мере в одном из флоридских лагерей является свержение правительства Никарагуа Эндерс также заявил нескольким конгрессменам в ходе неофициальных встреч, что администрация "закрывает глаза на нарушения законодательства Соединенных Штатов о нейтралитете, поскольку эмигрантские группы являются частью тайной операции"».

105. 12 ноября 1981 года конгрессмен-демократ от штата Массачусетс Генри Е. Стадс задал государственному секретарю Александру Хейгу следующий вопрос:

«Можете ли вы сказать конгрессу, что Соединенные Штаты не поддержат и не будут прямо или косвенно поощрять какие-либо акции, на-

правленные на свержение или дестабилизацию правительства Никарагуа?»

Госсекретарь Хейг ответил:

«Нет, я не могу дать таких гарантий».

После такого ответа председатель подкомиссии конгрессмен-демократ от штата Мэриленд Майкл Барнс сказал: «Если судить по вашим ответам, то, будь я никарагуанец, я начал бы строить себе бомбоубежище». Я не думаю, что представитель Соединенных Штатов из-за этого замечания назовет конгрессмена Майкла Барнса параноиком.

106. 15 ноября на пресс-конференции, состоявшейся в Уэст-Палм-Биче, Флорида, государственный секретарь г-н Хейг в ответ на один из вопросов сказал: «Не следует исключать возможность военной акции против Никарагуа».

107. 22 ноября советник президента Эдвин Миз в ответ на вопрос корреспондента телевизионной компании Си-би-эс заявил:

«В настоящее время мы предусматриваем ряд мер: существует несколько альтернатив, в частности оказание давления на Никарагуа со стороны других стран этого региона; но есть и другие варианты, о которых неразумно было бы говорить, если мы не готовы их осуществить».

108. В тот же день, 22 ноября, в интервью американской телевизионной компании Эй-би-си государственный секретарь Хейг категорически отказался исключить возможность военной акции Соединенных Штатов против Никарагуа и отметил, что не видит целесообразности в «ограничении возможностей».

109. В тот же день, 22 ноября, министр обороны Каспар Уайнбергер заявил телевизионной компании Эн-би-си, что с центральноамериканским регионом сопряжены жизненно важные интересы Соединенных Штатов и он не может исключить возможность военной акции, в частности морской блокады.

110. 14 февраля 1982 года газета «Вашингтон пост» сообщила о том, что президент Рейган утвердил обширный план, якобы направленный против кубинского присутствия в Никарагуа и предусматривавший, в частности, военизированные операции, предпринимаемые другими правительствами. В тот же день, когда один из корреспондентов спросил президента Рейгана, одобрил ли он какую-либо секретную деятельность, направленную на дестабилизацию нынешнего правительства Никарагуа, г-н Рейган ответил: «Мы опять касаемся вопроса, который относится к сфере национальной безопасности, и я не могу его прокомментировать».

111. 15 марта, всего лишь две недели назад, отряды командос с территории Гондураса перешли границу, взорвали важный мост через Рио-Негро в департаменте Чинандега и серьезно повредили мост вблизи города Окоталь, столицы департамента Нуэва-Сеговия. Оба эти моста находились недалеко от границы с Гондурасом. На вопрос,

причастно ли ЦРУ к взрывам этих стратегических мостов, советник президента Рейгана Эдвин Миз ответил, что не может ни подтвердить, ни опровергнуть причастность ЦРУ к этим событиям.

112. Сегодня мы слышали от представителя Соединенных Штатов [пункт б], что ее страна не намерена вторгаться в Никарагуа. Мы ей очень благодарны. Однако нас это не удовлетворяет, поскольку ничего не говорится о других видах агрессии, будь то прямой или косвенной, при помощи других сил, как не говорится и о тайной деятельности, которая финансируется и направляется против Никарагуа администрацией Рейгана.

113. Однако, хотя администрация Рейгана остается твердой в проведении своей политики, не исключаяющей применения любой прямой или косвенной, открытой или скрытой агрессии против моей страны, политики, для которой характерны агрессивность, клевета и угрозы, правительство Никарагуа, со своей стороны, преисполнено решимости достичь нормализации отношений с Вашингтоном путем конструктивного диалога на реалистичной основе.

114. С первых дней существования администрации Рейгана мы настойчиво призывали к диалогу с представителями правительства Соединенных Штатов на самом высоком уровне; однако наши предложения систематически отвергались вплоть до августа 1981 года, когда все же была проведена встреча с заместителем государственного секретаря Эндерсом; тем не менее встреча на уровне глав государств или министров иностранных дел не состоялась. Наконец, в декабре 1981 года благодаря настойчивым призывам правительства Никарагуа была проведена встреча с государственным секретарем генералом Александром Хейгом.

115. Представляется, что для Соединенных Штатов основная цель этих встреч заключалась в том, чтобы создать впечатление о заинтересованности правительства Рейгана в достижении взаимопонимания с Никарагуа, хотя эти и не мешало им прибегать к угрозам и применять любые экономические, политические и военные средства для удущения Никарагуа. Вашингтон пытался представить эти встречи и последующий обмен письмами так, будто администрация Рейгана внесла в ходе этих контактов важные предложения, а Никарагуа их отвергла. Никарагуа никогда не отвергала никаких предложений. Мы просто указали на условия, при которых эти предложения могут быть серьезно рассмотрены.

116. Мы, со своей стороны, выражая наше стремление найти мирное решение на реалистичной основе, представили на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций конкретные предложения, направленные на достижение эффективного и прочного мира в сальвадорском конфликте, предложения, которые были оставлены без внимания администрацией Рейгана.

117. Аналогичным образом на постоянно действующей Конференции политических партий стран Латинской Америки, состоявшейся в Манагуа 19—20 февраля этого года, Сандинистский фронт национального освобождения внес предложение, предусматривающее создание основ для прочного мира в регионе. Это предложение состоит из следующих пяти пунктов:

«Во-первых, Никарагуа вновь заявляет о своем обязательстве проводить последовательную политику неприсоединения, которая выражается в поддержке отношений со всеми странами мира, независимо от их экономической, политической и социальной системы, и особенно со странами Латинской Америки.

Во-вторых, считает целесообразным подписать со своими соседями соглашения об отказе от агрессии и взаимной безопасности на основе невмешательства и взаимоуважения.

В-третьих, считает необходимым предпринять усилия по делимитации военных границ и разработке форм совместного патрулирования общих границ с Гондурасом и Коста-Рикой, с тем чтобы препятствовать подрывной деятельности элементов, враждебных любому из трех правительств.

В-четвертых, вновь заявляет о готовности поддерживать дружественные отношения с Соединенными Штатами, а также начать переговоры по любому вопросу, представляющему взаимный интерес и особенно касающемуся мирного разрешения споров и развития регионального экономического сотрудничества.

В-пятых, на основе полного уважения национального суверенитета Никарагуа, невмешательства во внутренние дела, отказа от поощрения извне контрреволюционной деятельности и агрессии в экономической области, уважения права на получение международной помощи и стремления к установлению справедливого международного экономического порядка и в условиях, которые не вынуждают страну принимать решительные меры по защите своего существования, Никарагуа готова развивать свою революцию и продолжать свой процесс развития в рамках смешанной экономики, плюрализма и неприсоединения и провести демократические выборы не позднее 1985 года».

118. 21 февраля в Манагуа президент Мексики г-н Хосе Лопес Портильо внес предложение, направленное на создание основ для разрядки, мира, демократии, стабильности и развития в Центральной Америке. Никарагуа немедленно поддержала это предложение мексиканского руководителя и с особым интересом следила за переговорами между Кастаньедой и Хейгом, после которых мы узнали о решении правительства Соединенных Штатов провести прямой диалог на высоком уровне с моим правительством. Мы вновь выражаем свою готовность участвовать в таком диалоге.

119. Эта готовность остается неизменной, однако я должен сказать, что прошло 12 дней, а мы все еще ждем ответа от Соединенных Штатов, для того чтобы согласовать дату проведения таких переговоров, и, поскольку мое правительство не может бесконечно откладывать выполнение международных обязательств в ожидании неопределенного ответа, мы приняли решение завтра выехать на совещание Координационного бюро Движения неприсоединившихся стран на уровне министров, которое состоится в Кувейте на следующей неделе. По возвращении 15 апреля мы вновь будем готовы к встрече с представителями правительства Соединенных Штатов, если оно того пожелает.

120. От имени моего правительства я хотел бы вновь выразить признательность вам, г-н Председатель, а также всем членам Совета и всем представителям, принимавшим участие в этих прениях; большинство из них привнесли позитивные элементы, которые следует учесть в целях преодоления серьезного кризиса, существующего в отношениях между Соединенными Штатами и Никарагуа.

121. Мы особенно благодарны правительствам Гайаны и Панамы, а также всем другим членам Совета, оказавшим нам активную и щедрую помощь и таким образом продемонстрировавшим высокую степень солидарности, а также приверженность делу мира, подготовив проект резолюции [S/14941], который, никого не осуждая и не оскорбляя, направлен лишь на подтверждение основополагающих принципов Устава и на исключение угрозы силой или ее применения против моей небольшой страны и, следовательно, на достижение условий, способствующих систематическому проведению диалога и переговоров, которые должны начаться между Соединенными Штатами и Никарагуа.

122. От имени правительства и народа Никарагуа я благодарю всех присутствующих за поддержку, оказанную этому проекту резолюции.

123. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Следующий оратор — представитель Ирака. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

124. Г-н МОХАММЕД (Ирак) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хочу извиниться в связи с недоразумением, возникшим в отношении моей очередности в списке ораторов. Я хотел бы поблагодарить вас, г-н Председатель, и в вашем лице всех членов Совета за предоставленную мне возможность выступить в Совете во время рассмотрения им вопроса, касающегося угрозы международному миру и безопасности.

125. Совет был создан для обсуждения вопроса, имеющего исключительное значение для моей страны, всех неприсоединившихся стран и для всего «третьего мира». 25 марта этого года команданте Даниэль Ортега, Координатор Руководящего совета Никарагуа, в своем заявлении разоблачил заговор, готовящийся против его страны [2335-е заседание]. Заговор, о котором идет речь, проявляется в действиях, предпринимаемых Со-

единенными Штатами против его страны. Эти действия являются очевидным доказательством прямой угрозы Никарагуа.

126. В последние месяцы Соединенные Штаты оказывают экономическое, военное и дипломатическое давление на Никарагуа. Создание лагерей военной подготовки никарагуанских контрреволюционеров во Флориде, военно-морских и военно-воздушных баз в регионе, патрулирование побережья Никарагуа военными кораблями представляют собой угрозу независимости и безопасности этой страны.

127. Действия Соединенных Штатов, заявления высокопоставленных официальных лиц подтверждают намерения американской администрации вмешаться во внутренние дела Никарагуа. Такое грубое вмешательство может привести лишь к экономической и политической дестабилизации Никарагуа.

128. Освободившийся от тирании народ Никарагуа направляет свои усилия на восстановление и развитие своей страны на основе социального равенства. Эта социальная политика Никарагуа, по-видимому, пугает Соединенные Штаты, наносит ущерб их экономическим интересам и их гегемонистским целям в этом регионе. Цель политики Соединенных Штатов заключается в ликвидации никарагуанской революции и национально-освободительных движений народов этого региона.

129. Моя страна решительно осуждает этот заговор и поддерживает все искренние и энергичные усилия, направленные на восстановление Никарагуа, а также суверенитета ее народа в свободном выборе своего собственного пути развития. Мы убеждены в том, что народ Никарагуа победит в своей справедливой борьбе, и моя делегация считает, что единственный путь урегулирования нынешней напряженной ситуации связан с прекращением вмешательства и агрессии Соединенных Штатов против Никарагуа.

130. Агрессивная и интервенционистская политика Соединенных Штатов против Никарагуа составляет часть их политики усиления международной напряженности и эскалации угроз против независимых государств. Мы возлагаем на авторов этой политики ответственность за создание угрозы миру в Центральной Америке, равно как и ответственность за ухудшение положения на Ближнем Востоке в результате неограниченной военной, экономической и политической поддержки сионистских агрессоров.

131. Делегация Ирака поддерживает призыв, содержащийся в выступлении в Совете Координатора Руководящего совета правительства национального возрождения Никарагуа, поддержать мирное урегулирование, заявить о полном отказе от применения силы и об осуждении любого вмешательства в дела Республики Никарагуа.

132. Г-н РИЕРА ДИАС (Панама) (*говорит по-испански*): Моя делегация попросила слово для того, чтобы представить проект резолюции, содер-

жащийся в документе S/14941, по вопросу о жалобе Никарагуа. Проект резолюции является результатом продолжительных переговоров, и моя страна надеется, что Совет приступит к голосованию по нему как можно скорее.

133. Г-н КАРРАН (Гайана) (*говорит по-английски*): На 2346-м заседании Совета я кратко высказался по вопросу о порядке ведения, поднятому представителем Панама. Чтобы не затягивать своего выступления, г-н Председатель, я опустил традиционные приветствия. Позвольте мне теперь поздравить вас от имени моей делегации в связи с вашим вступлением в апреле на пост Председателя. Уже ясно, что апрель будет месяцем напряженной работы Совета, но мы убеждены в том, что благодаря своему дипломатическому опыту вы будете успешно руководить нашей работой.

134. Г-н Председатель, вы сменили на этом посту весьма уважаемого и компетентного представителя Соединенных Штатов г-жу Джин Киркпатрик. Моя делегация хотела бы выразить ей свою признательность за такт, эффективность и профессионализм, с которыми она руководила работой Совета в марте.

135. Гайана попросила в данный момент слово, поскольку она является соавтором проекта резолюции, представленного Совету [S/14941]. Этот проект содержит некоторые основополагающие элементы: в нем напоминает государствам — членам международного сообщества об их обязательствах соблюдать основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также об осуждении в резолюции 2131 (XX) Генеральной Ассамблеи угрозы силой или ее применения. В проекте содержится призыв ко всем государствам-членам воздерживаться от прямого, косвенного, открытого или скрытого применения силы. В нем содержится призыв ко всем заинтересованным сторонам использовать диалог и переговоры в поисках мирного урегулирования проблем Центральной Америки и Карибского бассейна.

136. В соответствии с этим проектом Совет также призывает все государства-члены оказать поддержку поискам мирного урегулирования проблем Центральной Америки и Карибского бассейна и, как обычно в таких случаях, обращается с просьбой к Генеральному секретарю постоянно информировать Совет о развитии событий.

137. Авторы проекта резолюции не стремятся обвинить какую-либо сторону в нынешнем кризисе в Центральной Америке и Карибском бассейне. Проект лишь направлен на то, чтобы конкретизировать призыв, прозвучавший в выступлениях многих делегаций по этому вопросу, а именно добиться того, чтобы все стороны сели за стол переговоров с целью мирного решения проблем. Именно поэтому наша делегация была рада стать соавтором этого проекта резолюции.

138. В заключение моя делегация хотела бы подчеркнуть наше убеждение в том, что, поскольку положение в Центральной Америке вызвало столь серьезную озабоченность в мире, Совет при выпол-

нении им своего первостепенного долга по поддержанию международного мира и безопасности должен рассмотреть этот вопрос. Равным образом нет никакого сомнения в том, что любое государство-член, независимо от региональных соглашений, имеет право передавать на рассмотрение Совета любой вопрос такого характера. Наша делегация надеется на то, что проект резолюции, содержащийся в документе S/14941, найдет одобрение Совета.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я предлагаю прервать заседание для проведения консультаций.

Заседание прерывается в 14 час. 30 мин. и возобновляется в 18 час. 30 мин.

140. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Я полагаю, что Совет готов приступить к голосованию по представленному ему проекту резолюции [*там же*]. Если нет возражений, я ставлю данный проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Китай, Франция, Гайана, Ирландия, Япония, Иордания, Панама, Польша, Испания, Того, Уганда, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Заир.

Результаты голосования: 12 голосов за, 1 против, 2 воздержались.

Проект резолюции не принимается, поскольку против него голосовал постоянный член Совета.

141. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели выступить с заявлениями после проведения голосования.

142. Г-н ЛИТЧЕНСТИН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты надеялись на то, что они смогут присоединиться к консенсусной резолюции данного органа, на то, что будет возможным найти общую основу, внести, как мы надеялись и как на это надеялись 14 наших коллег, конструктивный вклад в ослабление напряженности в Центральной и Южной Америке. К сожалению, нам не удалось найти такую общую основу.

143. Мы считаем, что проект резолюции, против которого я только что проголосовал, ни в коей мере не содействует укреплению авторитета нашего института — Совета Безопасности — или Организации Объединенных Наций в целом, как, впрочем, и облающей большими возможностями и хорошо организованной межамериканской системы урегулирования споров и примирения между государствами-членами.

144. Как заявила сегодня в этом зале г-жа Киркпатрик, частично вопрос по данному проекту резо-

люции фактически связан с определением «проблемы». С точки зрения Соединенных Штатов, путь к примирению и переговорам — двусторонним, региональным и многосторонним — сейчас открыт и был открыт всегда. С точки зрения Соединенных Штатов, обвинения команданте Ортеги были необоснованны, остаются необоснованными и всегда были таковыми. Сегодня вечером я вновь повторяю, что путь к переговорам и примирению остается открытым.

145. Еще один недостаток проекта резолюции, против которого я проголосовал, заключается в том, что в нем не удалось выявить ряд важнейших элементов подлинной, реальной и острой проблемы Центральной и Южной Америки, проблемы, которая возникла в значительной мере в результате вмешательства сандинистской хунты в дела ее соседей — вмешательства и авантюризма, которые поддерживаются и поощряются другими державами как в этом полушарии, так и вне его.

146. В отношении проекта резолюции мы считаем, что

«выборочный подход к универсальным принципам и их применению не укрепляет ни эти принципы, ни организации, занимающиеся их осуществлением. Такой подход порождает цинизм. Он наносит ущерб престижу Организации Объединенных Наций. [Он подрывает межамериканскую систему.] Он является насмешкой над стремлением к миру» [*пункт 13*].

Я только что процитировал замечания, ранее высказанные сегодня г-жой Киркпатрик.

147. Цитирую далее:

«Правительство Никарагуа поддерживает и практикует весьма специфический подход к концепциям невмешательства и неприсоединения; такой подход в конечном счете выхолащивает смысл и подрывает эффективность этих двух концепций» [*пункт 25*].

148. Цитирую заявление г-жи Киркпатрик далее:

«Мы хотим жить в мире со всеми нашими соседями. Мы будем продолжать наши усилия по развитию конструктивных отношений с правительством Никарагуа. Государственный секретарь Александр Хейг совершенно ясно заявил, что мы готовы работать... в этом направлении на основе взаимного уважения.

Были внесены различные предложения, направленные на примирение стран этого региона и этого полушария. Соединенные Штаты заинтересованы в конструктивном устранении напряженности и конфликтов...—

и я хотел бы добавить, что это соответствует взглядам, намерениям и заверениям, выраженным в этом зале многими представителями других американских республик,—

...и по-прежнему готовы сыграть свою роль в обеспечении мира в этом регионе и в укреплении

перспектив демократии и развития всех наших народов» [пункты 47, 48].

149. Сэр АНТОНИ ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): 30 марта я вполне определенно выразил здесь, в Совете, надежду Соединенного Королевства на то, что проблемы центральноамериканского региона могут быть решены путем переговоров, а не конфронтации [2341-е заседание, пункт 17]. В отношении разногласий между Никарагуа и Соединенными Штатами я заявил, что правительство Соединенного Королевства выражает надежду на создание между этими двумя государствами атмосферы доверия, необходимой для восстановления отношений, основанных на дружбе и сотрудничестве [там же, пункт 20].

150. Внимательно изучив положения данного проекта резолюции, мы отмечаем, что особое внимание как в преамбуле, так и в пункте 2 постановляющей части было уделено резолюции 2131 (XX) Генеральной Ассамблеи. Моя делегация не могла поддержать эту резолюцию в 1965 году по причинам, которые в то время были изложены и остаются актуальными и по сей день. Более того, в последующие годы Генеральная Ассамблея продолжала свою работу над вопросом о невмешательстве в Специальном комитете по принципам международного права, касающимся дружественных отношений и сотрудничества между государствами. На двадцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи эта работа успешно завершилась принятием в качестве Приложения к резолюции 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи на основе консенсуса Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в которую было включено определение невмешательства.

151. Соединенное Королевство также отмечает, что в проекте резолюции, по которому только что прошло голосование в Совете, содержится ссылка на резолюцию 2160 (XXI) Генеральной Ассамблеи. Как, возможно, помнят члены Совета, Соединенное Королевство голосовало против этой резолюции. Лорд Карадон, представитель Соединенного Королевства, пояснил в то время, что он не может не выступить против этой резолюции в связи с тем, что некоторые ее положения не соответствуют положениям международного права и Устава Организации Объединенных Наций⁸. Опять-таки вопрос о неприменении силы был включен в текст Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, 1970 года, которая, я повторяю, была принята на основе консенсуса.

152. Соединенное Королевство сохраняет свои оговорки в отношении резолюций 2131 (XX) и 2160 (XXI) Генеральной Ассамблеи. По этим причинам наша делегация не могла поддержать

проект резолюции, по которому только что было проведено голосование в Совете.

153. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Сейчас я выступлю в качестве представителя Заира.

154. У меня была возможность изложить позицию Республики Заир по существу вопроса во время общей дискуссии по проблеме, которая отражена в проекте резолюции, рассмотренном Советом. Мы считаем, что здесь мы имеем дело с проблемой, позволяющей использовать региональный подход, особенно учитывая то, что региональный орган, о котором идет речь, уже рассматривает эту проблему и его деятельность соответствует целям и принципам Организации Объединенных Наций. Как указано в пункте 2 статьи 52 Устава, члены Организации Объединенных Наций, заключившие такие соглашения или составляющие такие органы, должны приложить все свои усилия для достижения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов до передачи этих споров в Совет Безопасности.

155. Как указано в пункте 3 статьи 52, Совет Безопасности должен поощрять развитие применения мирного разрешения местных споров при помощи таких региональных соглашений или таких региональных органов либо по инициативе заинтересованных государств, либо по своей собственной инициативе.

156. Пункт 1 статьи 33 Устава гласит, что стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору.

157. Проект резолюции, содержащийся в документе S/14941, по-видимому, не только не принимает во внимание, но и отвергает такой подход по причинам, которые нам неясны и не представляются объективными. Более того, в этом вопросе мы были очень близки к консенсусу, и опять-таки по непонятой причине он не был достигнут; создается впечатление, что государство — член Организации Объединенных Наций предпочло бы усугубление напряженности между двумя или более государствами-членами принятию единодушной резолюции, призывающей заинтересованные стороны проявлять сдержанность, не применять силу и урегулировать споры путем переговоров и установления соответствующих контактов.

158. Именно по этой причине делегация Заира воздержалась при голосовании.

159. Сейчас я вновь возвращаюсь к функциям Председателя.

160. Представитель Никарагуа просит разрешения выступить. Предоставляю ему слово.

161. Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАНН (Никарагуа) (*говорит по-испански*): От имени моего правительства и моего народа я благодарю 12 членов Совета, которые проголосовали за принятие этого проекта резолюции.

162. Здесь наложено вето не на проект резолюции; в действительности Соединенные Штаты наложили вето на основные принципы Устава Организации Объединенных Наций.

163. Со своей стороны, мы вновь повторяем то, что было сказано в моем предыдущем заявлении: Никарагуа готова как можно скорее встать на путь плодотворного диалога с Соединенными Штатами. Я вновь хотел бы повторить то, что было сказано мной ранее, а именно, что Никарагуа

«...вновь заявляет о готовности поддерживать дружественные отношения с Соединенными Штатами, а также начать переговоры по любому вопросу, представляющему взаимный интерес и особенно касающемуся мирного разрешения споров и развития регионального экономического сотрудничества.

...На основе полного уважения национального суверенитета Никарагуа, невмешательства во внутренние дела, отказа от поощрения извне

контрреволюционной деятельности и агрессии в экономической области, уважения права на получение международной помощи и стремления к установлению справедливого международного экономического порядка и в условиях, которые не вынуждают страну принимать решительные меры по защите своего существования, Никарагуа готова развивать свою революцию и продолжать свой процесс развития в рамках смешанной экономики, плюрализма и неприсоединения и провести демократические выборы не позднее 1985 года» [*пункт 117*].

Заседание закрывается в 18 час. 50 мин.

Примечания

¹ Резолюция Генеральной Ассамблеи 37/37

² Резолюция Генеральной Ассамблеи 37/6

³ Резолюция Генеральной Ассамблеи 217 А (III)

⁴ См. United Nations, *Treaty Series*, vol 21, No 324, p 7

⁵ *Ibid*, vol 30, No 449, p 55

⁶ *Official Records of the Organization of the American States, Serie Sobre Tratados*, document OEA/Ser A/1 Add (SEPF)

⁷ Резолюция Генеральной Ассамблеи 33/76

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Пленарные заседания, 1482-е заседание, пункт 66*

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу : Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
